

Arbeitsblatt

Songtext-Analyse: Paolo Londra, No puedo

Aus dem Workshop „Songs übersetzen – Sendung machen“ von Maria Meinel

Hör dir folgenden Song an!
Lies den Text mit!

(<https://www.youtube.com/watch?v=OEVPda1oSYQ>)
(<https://genius.com/Paolo-londra-no-puedo-lyrics>)

Überlege:

Was ist an diesem Text besonders?

Woran erkennt man das?

Wie lässt sich der Rhythmus beschreiben?

Was fällt am Tempo auf?

Gibt es Eigenheiten in Syntax und Wortwahl?

→ Mit welchen Mitteln könnte man den Text im Deutschen nachbilden?